



大会

第六十五届会议

正式记录

第八十五次全体会议

2011年4月7日星期四下午3时举行
纽约

主席： 约瑟夫·戴斯先生 (瑞士)

下午3时5分开会。

阿富汗、科特迪瓦和刚果民主共和国境内发生的悲剧

主席(以法语发言)：4月1日星期五，在马扎里沙里夫发生了针对联合国的暴力袭击事件，造成联合国阿富汗援助团许多工作人员死伤。前一天，在联合国科特迪瓦行动工作的一名志愿者在阿比让遭枪击身亡。我强烈谴责这些袭击事件，并向悲痛的家属表示诚挚慰问。

除这些袭击事件外，最近几天，多名联合国工作人员在代表国际社会执行任务的过程中，包括在金沙萨发生的飞机坠毁意外和其它悲剧性事件中丧生。我相信，每当有联合国工作人员为他们致力事业献出生命或受伤时，我们所有人都会感到悲痛。为了对这些为联合国服务的男男女女的勇气和奉献精神致以敬意，我现在请大会成员起立并默哀一分钟。

大会成员默哀一分钟。

议程项目7(续)

安排工作、通过议程和分配项目：总务委员会的报告

主席(以法语发言)：成员们记得，大会在2010年12月10日第62次全体会议上结束了对议程项目50的审议。为了使大会能够审议今天摆在它面前的这

项决议草案，有必要重开对议程项目50的审议。我是否可以认为，大会愿意重开对该项目的审议？

就这样决定。

主席(以法语发言)：各位代表记得，大会在2010年9月17日的第2次全体会议上，把议程项目50分配给了特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)。为了使大会能迅速审议这个项目，我是否可以认为，大会决定直接在全体会议上审议这个项目？

就这样决定。

主席(以法语发言)：我是否还可以认为，大会同意立即着手审议议程项目50？

就这样决定。

议程项目50(续)

和平利用外层空间的国际合作

决议草案(A/65/L.67)

主席(以法语发言)：我想在我们开始审议这个项目之前，先讲几句话。

与以往任何时候相比，我们今天更加无法忽略世界上其它地方发生的事情。一切都在以更快的速度发展，而且彼此更加接近。迄今几十年来，科学技术的

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



进步步伐出现加快，其速度令人难以想象。我们刚刚就有一个很好的例子，三位宇航员从外层空间对我们讲了话。高速交通运输的发展以及信息和通信技术的创新，缩短了我们彼此间的距离，并且提高了我们的流动性。整个世界以及联合国和国际社会都必须应对的我们面前种种危险和挑战当然也已变得更加复杂。不过，也出现了新的可能性和给人类带来的更多裨益。

我们今年庆祝首次载人空间飞行五十周年，这是人类历史和技术进步方面的一个里程碑。俄罗斯联邦代表团倡议把 4 月 12 日定为载人空间飞行国际日，这将使我们有可能会对尤里·加加林的勇气和其他苏联宇航员以及支持他们的团队的个人美德致敬。这个国际日也将成为一个借以回顾此次飞行对科学进步所作贡献的有益机会。

太空探险带来了气象学和农业、卫星导航和电信以及生物和物理等多种不同领域的发展。今天，空间飞行持续几天甚至数月，而且，来自不同国家的公民在同一个空间站共同工作。至关重要的是，国际合作也在外层空间中开展。这对我们联合国来说尤其重要。

国际社会应当确保为和平目的探索和使用外层空间。这是联合国的标志性活动之一。在这方面，我要赞扬会员国的投入和联合国外层空间事务办公室的努力。

据说，尤里·加加林在乘“沃斯托克一号”飞行时，感叹道：我们的地球是蔚蓝色的。我们地球人知道，这是许许多多海洋、湖泊、森林、山脉、冰河和诸多其它自然财富产生的效果。我们负有集体责任，既要确保在从空中俯瞰时我们的地球仍然蔚蓝，也要确保我们以有节制和可持续的方式使用我们的自然资源。

我要强调空间探索在这方面作出的重要贡献。通过空间探索而发展起来的技术现在正运用于应对全球变暖、荒漠化和生物多样性丧失等各种不同领域。

例如，卫星图像正在为评估自然灾害风险作出至关重要的贡献。

使用外层空间所产生的积极影响是巨大的。至关重要的是，我们必须确保有尽可能多的人从中受惠，国际合作对实现这一目标至关重要。因此，我鼓励各位成员继续并加紧联合国和平利用外层空间的努力。正是本着这种精神，我吁请各位成员纪念尤里·加加林这一伟大成就五十周年。

我现在请俄罗斯联邦代表介绍决议草案 A/65/L.67。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：首先，请允许我向大会成员宣读俄罗斯联邦总统的致辞：

“我欢迎各位参加纪念首次载人空间飞行五十周年的大会第六十五届会议特别会议。”

“俄罗斯对 1961 年 4 月 12 日我国同胞尤里·阿列克塞耶维奇·加加林在外空探索方面迈出第一个最具决定性的步骤，理所当然地感到骄傲。他的太空飞行是 20 世纪最引人注目和最重要的事件之一，翻开了人类历史的新篇章。

“在过去 50 年里，外层空间已成为取得最重要成就的特殊领域。其中包括太空行走、建立轨道空间站并在里面进行各种科技试验，以及飞行到其他星球。同样重要的是，外层空间已经成为开展有利于世界和平与发展的密切、公开和富有成效国际合作的平台。

“在这一合作框架内实施了各种大型多边方案和项目，如阿波罗-联盟号计划、国际宇航计划以及和平号航天飞机计划。国际空间站正在成功运行。每年 4 月 12 日，俄罗斯都要举办宇航节庆祝活动，以赞颂在宇宙探索中取得的成功、其英勇征服者的勇气和胆略，以及科学家、设计师和工程师多年的辛劳。从现在起，它将成为公认的纪念日——载人空间飞行国际日。

“我确信，为和平目的探索和利用外层空间方面的多边合作，将扩展到越来越多的国家，并将促进为寻找全球问题的解决办法所作的共同努力，以及文明在科技方面的发展。正如杰出的航天器设计师谢尔盖·科罗廖夫指出的那样，“航天学的未来是无限的，其前景同宇宙本身一样广袤无际”。

“我祝与会者工作有成，万事如意。”

我谨感谢各位今天在此聚会，纪念我国历史上，而且可以毫不夸张地说，也是全人类历史上的一个非常重要的里程碑。1961年4月12日，通向新的高峰之路打开了，人类迈上了探索外空的征途。

苏联在1957年发射第一枚人造卫星，激发了对外空的广泛兴趣，这一兴趣随着空间技术方面的每一项新成就和发展而不断增大。人类太空飞行的消息令人尤其振奋。尤里·加加林不仅在国内，而且在全世界都成为人类成就的化身。

早在空间时代一开始即可看出，除非进行国际合作，并且为和平合作起草条例和法律，否则就不可能进行外空探索。联合国作为讨论和平利用外空各方面合作的论坛，始终起着宝贵的作用。

1959年，联合国针对形势的发展，成立了和平利用外层空间委员会。今年，委员会将在维也纳举行50周年纪念会议。今天，和平利用外层空间的范围包含本世界组织各种活动所涵盖的所有各种事项。

1967年《外层空间条约》已成为日益稳固的国际法律基础的基石。和平利用外空方面的国际合作是为了增进所有国家的福祉和利益，不论其经济、社会、科技发展程度如何，并且是全人类的成就。我们必须共同进行大量工作，确保把外层空间完全用于促进人类文明的进步。

今天，太空飞行已不再是什么惊天动地的事情。50年来，已有38个国家的500多人到过太空。今天人们甚至谈到了太空旅游。随着技术不断发展并且更便利使用，积极参加太空活动的国家数目必将增多。

如不跨出第一步，亦即尤里·加加林的飞行，人类的太空漫游——多个国家在外空进行富有成效的合作——就不可能实现。最近，加加林号航天器携带俄美宇航员前往国际空间站，有着高度的象征意义。

在尤里·加加林太空飞行壮举完成50周年之际，俄罗斯联邦拟定并提交了决议草案A/65/L.67，其目的是宣布4月12日为载人空间飞行国际日，每年在国际上举行庆祝活动。

决议草案的内容简明扼要。它的规定无需任何额外的联合国财政开支。我们相信，决议草案的通过将加强对和平利用外空方面的合作作出重要贡献。

有60多个国家已表示有兴趣成为决议草案的提案国。我们感谢所有这些国家的支持。我们呼吁今天大会堂内在座的各国代表支持俄罗斯提出的决议草案。

我们希望，从今天起，全人类将在4月12日庆祝载人空间飞行国际日。这个国际日的气氛将始终充满对未来的祈盼，一如50年前那样。当时，地球上第一位宇航员以他的名言“我们起飞了”，开启了人类历史的新时代——太空时代。

主席(以法语发言)：大会现在将就题为“载人空间飞行国际日”的决议草案A/65/L.67采取行动。

我请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生(大会和会议管理部)(以英语发言)：我谨宣布，自决议草案A/65/L.67印发以来，下列各国也已成为提案国：阿尔及利亚、阿塞拜疆、哥斯达黎加、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、厄瓜多尔、芬兰、法国、希腊、圭亚那、洪都拉斯、爱尔兰、以色列、日本、卢森堡、马耳他、蒙古、摩洛哥、缅甸、挪威、波兰、葡萄牙、圣马力诺、斯洛伐克、西班牙、斯里兰卡、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土库曼斯坦、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

主席(以法语发言):我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/65/L.67?

决议草案 A/65/L.67 获得通过(第 65/271 号决议)。

主席(以法语发言):我现在请希望解释其对刚才通过决议的立场的代表发言。

克勒希先生(匈牙利)(以俄语发言):我特别高兴地以欧洲联盟名义,在纪念首次载人太空飞行 50 周年的大会本次具有非常特殊意义的全体会议上发言。

(以英语发言)

候选国土耳其、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和黑山;参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚和塞尔维亚;以及乌克兰、摩尔多瓦共和国、亚美尼亚和格鲁吉亚,都赞同这一发言。

(以俄语发言)

正如我们今天听到和看到的那样,而且我们大家也都知道,1961 年 4 月 12 日首次载人太空飞行,不仅是一个了不起的技术成就,而且是人类历史上的一个重大里程碑。作为一名宇航员和“东方一号”宇宙飞船的指挥官,尤里·加加林少校不仅成为本国人民的英雄,而且还成为整个国际社会的英雄。继他那次飞行之后,勇敢、谦逊、自信、专业水平、领导能力和团队精神等品质便永远同宇航员联系在一起。加加林为我们留下了永远的财富。我们今天通过一项宣布“载人空间飞行国际日”的决议是一件荣耀的事情。

(以英语发言)

空间为世界经济做出重要贡献,并以许多有利于全人类共同利益的方式影响我们的日常生活。空间在地球监测和环境保护方面发挥着至关重要的作用。此外,空间探索给材料科学、计算、工程、通信、生物医学和许多其他领域带来了技术进步。

在卫星的帮助下,我们现在能够详细看到我们所居住的地球。空间探测器在遥远的行星、卫星和小行

星上着陆,并旅行到我们太阳系的边缘。绕轨道运行的天文望远镜使科学家得以深入洞察生命乃至整个宇宙的起源。

欧洲正同俄罗斯、美国、日本和加拿大合作,共同经营国际空间站项目。欧洲通过欧洲航天局开展工作,专门负责作为空间站两个关键组成部分——欧洲哥伦布实验室和自动转移载体。

欧洲联盟充分致力于在扩大有利于各国发展和安全的空间活动框架内加强外层空间活动的安全。

参与外层空间活动的行为者日益增多和外层空间活动迅速发展,更加强欧洲联盟及其成员国长期所持立场,即主张加强关于维护外层空间的和平与安全环境的多边框架。

为此,欧洲联盟正在推动拟定一项外层空间活动国际自愿行为守则。这是一个将加强所有空间活动的安全、保障和可预测性的工具。除其他外,这样一项守则应当限制或尽量减少外层空间的有害干扰、碰撞或事故,以及残块的产生。

(以俄语发言)

防止外层空间军备竞赛和必须防止外层空间变为一个冲突区是加强战略稳定的必要条件。欧洲联盟继续推动旨在为和平目的探索和利用外层空间的国际合作。

今天,随着联合国会员国通过一项关于“载人空间飞行国际日”的决议,我们含首缅怀空间时代的英雄们,其中首先和最重要的是第一个进入空间并为我们大家开辟道路的人。

副主席麦克唐纳先生(苏里南)主持会议。

李保东先生(中国):我谨代表中国代表团,欢迎本次联大全会的召开,以庆祝载人航天 50 周年。

1961 年 4 月 12 日前苏联航天员尤里·加加林(Yuri Gagarin)乘坐“东方一号”(Vostok 1)宇宙飞船首次飞入太空,开创了人类探索外空的新篇章。我

们有必要纪念这个重要的日子，确认首次载人航天飞行对空间科技发展的贡献。

我们欢迎联大通过决议，将 4 月 12 日确定为国际载人航天日，这将有助于我们铭记这一历史时刻，重申为和平目的探索和利用外空的承诺，使外空科技服务于全人类的福祉。我们也感谢俄罗斯代表团提出这一倡议。

50 年来，在各国航天科技工作者的努力下，载人航天事业取得了长足的发展。尽管这一过程并非一帆风顺，但人类探索外空的脚步从未停止，迄今已有将近 40 个国家派遣航天员进入外空。我们很高兴看到中国正为这一发展进程做出贡献。

自 1999 年以来，中国的载人航天工程成功完成了七次飞行任务，三次共将六名航天员送入太空，并实现了漫步太空。今年，中国将实施首次交会对接飞行，并已开始载人空间站的建设。

中国将怀着无比的信心和勇气，开拓创新，锐意进取，进一步推进载人航天计划，为人类航天事业贡献力量。

我们愿意重申，我们将始终恪守外空条约所确定的各项基本原则，坚持一切探索和利用外空的活动都应全人类谋福利，并愿在探索和利用外空的过程中加强国际合作，使空间科技的进步惠及各国，特别是发展中国家。我们希望国际社会共同努力，建设和平、发展、合作和法治的和谐外空。

最后，我愿借此机会祝贺联合国和平利用外层空间委员会(外空委)成立 50 周年，赞赏外空委在促进和平利用外空、推动完善外空立法、深化外空国际合作方面发挥的主导作用。中方将继续与其他国家一道，推动和平利用外空事业取得更大发展。

佩索阿夫人(巴西)(以英语发言)：我们今天在这里开会，庆祝首次载人空间飞行五十周年。1609 年，约翰尼斯·开普勒写信给伽利略·伽利莱，指出

“应当设计适于航空的船和帆。那样，面对浩瀚无边的空间人也不会显得无比渺小”。

我们向那些开创为和平目的探索和利用属于全人类的外层空间的充满前途的新时代的先驱们表示敬意。

在那遥远的 1961 年 4 月 12 日，当尤里·加加林乘坐“东方 1 号”宇宙飞船进入外空并在地球轨道上运行时，人们几乎难以预见空间技术将给我们大家共享的地球上的生活带来的好处。

今天，空间技术已经成为全球各地居民日常生活不可或缺的一部分。通过在天气预报、预防自然灾害、保护环境、提供人道主义援助、控制大规模流行病、提供远程教育和支持可持续发展方面的应用，空间技术已经为解决某些最迫切问题作出了巨大的贡献。其所带来的通信、成像和导航产品和服务，已经成为当今世界若干活动领域运作必不可少的要素。

巴西高兴成为第 65/271 号决议提案国，该决议宣布 4 月 12 日为“载人空间飞行国际日”。作为一个发展中国家，我们确信需要投资执行我们自己的空间计划，用于和平目的，促进我们的可持续发展。我们依靠国际伙伴的合作，但也尽力与其他发展中国家结成伙伴关系，促进在若干社会利益领域和平利用空间技术。

我们坚信必须为和平目的利用外层空间，并通过国际合作，包括南南合作，确保所有国家都能够使用空间应用产品，促进发展和提高人民福祉。

我们确信，大会通过今天的决议，将促进对空间技术重要性的认识，以便为和平目的探索和利用外层空间，惠及并造福所有国家。

拉加利尼先生(意大利)(以英语发言)：意大利发言，赞同匈牙利代表以欧洲联盟的名义所作的发言，并希望以本国名义补充几点。

五十年前，即 1961 年 4 月 12 日，空军少校尤里·加加林进入“东方 1 号”宇宙飞船太空舱，并随

着他的飞船发射进入地球轨道而被载入人类历史的史册。虽然当时我要比现在年轻得多，但我现在依然记得当时的情景和知道人们已经进入最后的疆界，开启一个科学和探索新时代的感受。加加林成为家喻户晓的名字。他是一个英雄，他以自己的技术、风度和勇气激励了世界各地的人民。

加加林的成就，也使得一个长期以来仅仅存在于想象力杰作中的世界，成为人类触手可及，甚至实实在在的现实。在意大利，我国最早的诗人曾设想有天体，其中最伟大者但丁·阿利吉耶里，将其主要作品《神曲》献给天堂。其中第一部《地狱》，以两个朝圣者走出地狱，仰望上天的不可磨灭的著名形象结束：

“他在前，我殿后，我们一起攀登，直到我透过一个圆洞，看见一些美丽的东西显现在苍穹，我们于是走出这里，重见满天繁星。”（《地狱》，第三十四首）

约三百年后，另一位伟大的意大利人伽利略·伽利莱，用望远镜观察星体，他的发现永远改变了我们对宇宙的认识。在他发表《两大世界体系的对话》公布他的发现时，他选择采用的不是当时科学界流行的拉丁语，而是一个现代语言，即意大利语。

意大利现代太空探索始于六十年代。我国 1964 年 12 月 15 日发射我国自己的“圣马科斯一号”卫星，成为继俄罗斯和美国之后的第三个卫星发射国。

这些遗产让我更加自豪地指出，今天从国际空间站对我们说话的宇航员之一是一个意大利国民保罗·内斯波利。不久将有另一位意大利人罗伯特·维托利来到国际空间站，届时意大利将第一次有两名宇航员同时在国际空间站工作。

内斯波利和维托利加入前辈显赫的行列，完成了意大利对人类探索太空的一系列贡献。作为最早从事空间探索的国家之一，意大利是均成立于 1962 年的欧洲航天器发射器研制组织和欧洲航天研究组织的

创始国和重要合作伙伴。1975 年，这两个组织合并组成欧洲航天局。

最近，即 2010 年 2 月，一个完全在意大利设计和建造、名为“冲天炉”的特别太空舱为被运到国际空间站。这个冲天炉提供七个大窗口，通过这些窗口可观察地球和宇宙。

让我借此机会强调或许已经成为载人空间探索最重要的内容。过去曾经出现太空竞赛，现在已经有了国家间合作，而国际空间站本身就是这方面最好的例证。空间站代表着欧洲、俄罗斯、美国、日本和加拿大组成的国际伙伴合作，其中每一个国家均为此共同项目提供自己的资源和专门知识。

因此，庆祝载人空间飞行，没有任何论坛比这里联合国更为适当，我们在这里作为一个大家庭共同庆祝人类过去 50 年取得的成就。因此，我们赞扬并支持俄罗斯联邦倡议宣布 4 月 12 日为载人空间飞行国际日。

艾季莫娃夫人(哈萨克斯坦)(以俄语发言)：我荣幸能在庆祝第一次载人空间飞行五十周年之际在大会上发言。

外层空间探索和载人活动是我国历史不可分割的一部分。这一历史使哈萨克斯坦能够作为一个国际发射台和空间港口拥有其应有的地位。1961 年 4 月 12 日，尤里·加加林正是在拜科努尔发射台登上“东方 1 号”宇宙飞船，开启空间飞行时代的。

哈萨克斯坦当然是第 65/271 号决议的提案国，我们欢迎通过这项决议。显然，今后还将完成许多飞往其他星球和星系的征程，但人们将永远激动地怀念尤里·加加林的成就，这是一个壮丽、永恒的历史传奇。随着他 108 分钟的太空飞行，他不仅成为科学、工程和技术胜利的象征，也是象征着人类不可遏止的进取精神及其无限的可能性。

拜科努尔是世界上最早和规模最大的仍在使用的空间发射基地。同美国的卡纳维拉尔角和中国酒

泉卫星发射中心一样，拜科努尔设备齐全，能够发射各种类型的火箭，包括载人 and 无人航天器。2005 年 6 月 2 日是拜科努尔基地设立 50 周年纪念日。在过去 50 年间，从那里向太空发射了 1 500 架各类航天器，其中包括 38 种火箭和 80 多个类别航天飞船。

主席继续主持会议。

拜科努尔一词在哈萨克语中意为富饶的土地。哈萨克斯坦人民看到宇航员从那里上天，心中满怀期待和兴奋。每当航天员结束漫长而勇敢的航天飞行后返回地球，我们总是欢欣雀跃。航天员是在哈萨克土地上再次感受到地球的重力，看到头顶的蓝空，并接受我们热情而友好拥抱的。我们为此感到骄傲。我知道 23 个会员国的宇航员也是这种心情。的确，哈萨克斯坦完全可以为它的两名宇航员，即 Toktar Aubakirov 和 Talgat Musabayev 感到骄傲，他们都是国际上翱翔过太空的人。

拜科努尔掀起了航天史的很多篇章。这些创新行为的亮点之一是，太空旅游时代的降临。2001 年 4 月 28 日，一组国际人员从拜科努尔进入太空，其中包括首位太空游客——美国人丹尼斯·铁托。

哈萨克斯坦高度重视开展本国的太空活动，认为这是技术创新和进步的一个重要、可持续的来源。我们认为，这是事关国际竞争力的问题，将会有力推动本国的工业发展。发展成熟的航天业是得到哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生直接支持的我国国策的优先方向之一。

哈萨克斯坦正在与俄罗斯、欧洲、美国和其它一些伙伴开展广泛国际合作的基础上，执行本国航天发展方案。我们自独立以来，就为合作事宜制定了必要的法律框架，并与俄罗斯联邦、法国和航天领域其它主要国家开展了联合项目。

哈萨克斯坦根据有关国际公约、协议、义务和联合国决议，制定了本国航天发展政策。我们倡导和平利用外层空间。

哈萨克斯坦愿在实现联合国二十一世纪和平利用外空目标，从而保障全人类集体安全的多边努力框架内继续开展工作。

埃尔南德斯·托莱达诺夫人(古巴)(以西班牙语发言)：太空探索时代的降临，是人类上个世纪的最伟大成就之一。50 年前的 1961 年，苏联首次进行载人空间飞行，标志着探索、研究以及国际合作利用外空方面新时代的到来。因此，古巴赞扬俄罗斯联邦适时倡议举行大会本次会议，并且提议将 4 月 12 日定为载人空间飞行国际日加以庆祝。

古巴认为，本次会议和我们刚通过的决议(第 65/271 号决议)有着特殊的意义。宇航员尤里·加加林在进行了历史性的太空飞行仅 3 个月后就访问了古巴。他受到我国人民的厚爱，他们象欢迎自己的孩子那样欢迎加加林。数十万古巴人涌向街头，为的是目睹他在革命广场上接受吉隆滩勋章。

加加林在访问我国期间曾表示，有一天古巴也能把自己的宇航员送上太空。他的预言实现了。让古巴人民深感自豪的是，1980 年，历史翻开了新的一页，阿尔纳尔多·塔马约当时成为首位进行太空飞行的古巴宇航员，也是拉丁美洲和加勒比地区首位进入太空的宇航员。在那次飞行中进行了 20 多项由古巴和苏联科学家准备的研究试验，这些试验后来有了重要的实际用途。

古巴坚信和平探索外空将有助于保护人类。所以，我们坚决反对太空武器竞赛。某些国家继续斥巨资制定战争计划，包括外空战争计划，这是不能接受的。这种情况继续下去，不仅会破坏空间应用的大好前景，而且其存在也会受到威胁。

太空属于全人类，只应被用作谋求可持续发展和预防自然灾害等崇高用途。各国有权探索和利用外空来造福人类，这是一项举世公认的原则。所以，随着参与太空活动的国家增多，迫切需要加强双边和多边合作，尤其是通过交流经验和技術，特别是与发展中国家进行此类交流。

和平利用外层空间委员会的作用应予加强。此外，应当推动该委员会与可持续发展委员会的相互联系，以确保空间技术被用于发展事业。

尤里·加加林 1961 年 4 月 12 日在乘坐“东方一号”航天飞船进行长达 108 分钟的飞行过程中，在从太空俯瞰地球时曾呼吁，“全世界的人民，让我们守护和增进这份美丽——而不是毁掉它！”在首次载人航天飞行 50 周年之际，我们能够作出的最好纪念莫过于共同承诺实现第一位宇航员的愿望了。

黎良明先生(越南)(以英语发言)：主席先生，感谢你召集大会本次全体会议，纪念首次载人航天飞行 50 周年。我也感谢俄罗斯联邦代表团提议举行本次会议。

我们今天在此开会，不仅是为了纪念一事件——一艘飞船及其飞行员即苏联宇航员尤里·加加林进入太空——我们在此也是为了纪念他的那次飞行所具有的含义，即探索、冒险、科学发现和发展。那次飞行是人类历史的巨大里程碑。那次飞行把世界各地一代又一代的领导人、科学家、作家和普通人所怀有的梦想变成了现实，从而预示了太空探索活动新时代的到来，极大促进了人类改善地球生活质量的能力。

除了在随后的载人空间飞行和整个太阳系中机器人探索活动方面取得了巨大成功外，人类现在从轨道卫星那里得到了对地球母亲前所未有的深入了解。这也包括在生物和物理研究方面取得的不可思议的进展。空间科学方面得到加强的国际合作也帮助减少了未知宇宙的神秘性，并且为了全人类的利益在太空中开疆辟土。

越南清楚空间科学在发展方面发挥的作用，我们高度重视这一领域的研究。早在 1979 年，越南政府就设立了一个空间研究委员会，为苏联与越南之间的联合载人空间飞行作准备。结果，越南首位宇航员、英雄飞行员范遵与俄罗斯宇航员维克托·戈尔巴特科共同乘“联盟 37 号”飞船进行了飞行，飞行从 1980

年 7 月 23 日到 31 日，历时 7 天 20 小时 42 分钟。该次飞行使越南宇航员得以在微重力条件下对熔矿物样品进行了实验、开展了植物实验，并且对越南进行了制图航拍。

为了使外层空间探索服务并且造福全人类，为了使这个领域的国际合作结出硕果，国际社会还必须加强防止外层空间军备竞赛的努力。在支持和推进为和平目的探索外层空间的同时，越南支持考虑采取进一步措施，以求根据第 65/68 号和第 65/97 号决议以及过去其它大会决议的精神达成协议，防止外层空间军备竞赛，包括使外层空间武器化。我们支持由裁军谈判会议为此缔结一项条约。

越南政府根据关于太空活动的这一根本政策，于 2006 年通过了到 2020 年前研究和应用空间技术的战略，这项战略指出，研究和利用外层空间方面的所有活动都必须出于和平目的，有助于防止可能在外层空间发生的军备竞赛，并且加强国际合作，以制定为和平目的探索和利用外层空间的法律框架。

同样根据有关空间活动的这一根本原则，越南成为了由俄罗斯联邦提交的第 65/271 号决议的提案国，因为我们坚信，这项决议将进一步促进为造福全人类而有效和和平利用外层空间。

曼吉夫·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：2011 年 4 月 12 日，全世界将纪念首次载人空间飞行 50 周年。我国代表团赞赏俄罗斯联邦代表团倡议举行本次特别全体会议，以便介绍宣布 4 月 12 日为载人空间飞行国际日的决议草案(第 65/271 号决议)，纪念尤里·加加林的空间飞行。我们高兴成为该决议的提案国。主席先生，我也借此机会在这一历史性时刻祝贺你和大会成员。

我要提到的是，印度目前正在纪念印度人空间飞行 27 周年。拉克什·夏尔马是进入太空的第一个印度人，他于 1984 年 4 月 3 日从哈萨克斯坦的拜科努尔航天发射场乘苏维埃社会主义共和国的“联盟 T11 号”飞船进入空间。

印度自己的“月船一号”飞船载有许多国际装备，包括来自美国的装备，在令人信服地确定月球表面存在水和羟基分子方面发挥了至关重要的作用。印度于2009年8月21日开展了一次独特的联合实验，这是一次双静态实验，由“月船一号”和美国国家航空和宇宙航行局的“月球复兴号”飞船参加，目的是就月球北极附近一块长年向阴的火山口中是否可能有冰存在获取更多信息。此外，对由“月船1号”航天器上微型合成孔径雷达获取数据进行的分析提供了证据，表明月球北极附近存在冰层。

印度的第二次探月飞行——“月船二号”航天器——将在2012年-2013年期间由印度地球同步轨道卫星发射器发射。飞船将载有一个轨道器、一个着陆舱和一个探测舱。印度空间研究组织将主要负责轨道器和探测舱。俄罗斯联邦宇航局将负责着陆舱。此次飞行的目的是进一步加强了解月球的起源和演变，使用轨道器上的设备，并且利用着陆器和探测舱对月球样本进行原位分析。

印度空间研究组织还在进行载人空间飞行研究，以便把人送入近地轨道并确保他们安全返回。该组织已经启动项目前期活动，研究关于载人飞行的技术和管理问题，以便建设和表明我们的能力。这一方案的设想是研发完全自主的轨道舱，把两或三名宇航员送入近地轨道约300公里处，并且使他们安全返回。

印度空间计划的重点一贯是把空间技术和应用方面的进展与国家发展目标结合起来，特别是在电信、电视广播、气象、灾害预警以及自然资源勘查和管理等重要领域这样做。我们高度重视在空间活动中，主要是在应对新的科学技术挑战和确定为和平目的的探索和利用外层空间的国际框架方面开展国际合作。

印度继续提供专门知识，通过能力建设为支持发展中国家运用空间技术服务。亚洲和太平洋空间科学和技术教育中心附属于联合国，并且从印度开展活动，迄今已惠及亚太区域31个国家的894名学者

和区域以外17个国家的28名学者。印度将寻求成员国更多地参与其中。

根据南亚区域合作联盟的严重雷暴观察和区域模型方案，印度正在为其成员国提供多普勒天气雷达服务。印度也致力于在东南亚国家联盟成员国中分享从印度的遥感卫星上获得的数据，以便提供灾害管理支持。我们最近与巴西做出提供“资源卫星1号”数据的安排。

在我之前发言的许多发言者列举了空间研究和探索带来的无穷有益发展。尤里·加加林的首次空间飞行是人类在探索外层空间方面的创举。印度认为，宣布4月12日为载人空间飞行国际日以纪念尤里·加加林，这是在对人类在空间探索和利用空间潜力来造福人类方面的努力致以敬意。印度支持第65/271号决议。

迪卡洛夫人(美利坚合众国)(以英语发言):人所共知，人类在地球以外的旅程，以太空竞赛拉开帷幕——美国和苏联两个竞争者之间为了安全和声誉展开高风险的争斗。今天，太空竞赛已经结束，并且由于显著改善的合作气氛，我们都是赢家。

空间探索不再是一种竞争。它是现代科学的一个重要方面，是需要国际伙伴为达到科技目标而进行密切合作的一种努力。美国和俄罗斯在空间科学和探索方面的共同努力长期以来一直是，并且继续是，富有成效的国际伙伴关系的榜样。本周早些时候，俄罗斯的联盟号执行了把俄罗斯和美国国民送到国际空间站的最近一次任务。下周，我们的空间机构，即国家航空和宇宙航行局和俄罗斯联邦空间署的负责人将在俄罗斯会晤，商讨今后的项目和任务，它们将进一步扩大人类空间知识的疆界。

空间探索的成就不仅仅是了解我们的星球和宇宙，它为计算机技术、医学、可再生能源和无数其他领域中的创新，奠定了技术基础。此外，载人空间飞行已成为世界上真正国际性的活动之一，来自从阿富汗到越南等30多个不同国家的公民曾经到地球大气

层以外旅行。今后几年里，其他国家的公民将加入这些无畏探索者的行列。

载人空间飞行 50 周年，是回味人类的空间成就和再次做出实现我们的共同愿望的承诺的适当场合。通过合作探索空间，参与空间活动的所有国家扩大了视野、增加了知识，并且改善了它们公民的生活。正如肯尼迪总统在 1962 年指出的那样，

“我们扬帆行驶在这片新的海洋，因为要获取新的知识、赢得新的权利，并且必须为全人类的进步赢得和利用这些知识和权利”。

这些话今天听来同样真切。出于所有这些原因，美国荣幸地成为我们刚才通过的决议的提案国，并参与纪念这一历史性的里程碑。

科龙泰夫人(白俄罗斯)(以俄语发言)：白俄罗斯共和国，包括曾作为一个前苏维埃共和国，有着参加空间探索方案的漫长历史。参与外空探索的苏联宇航员中包含白俄罗斯国民 Petr Klimuk 和 Vladimir Kovalenok。1978 年，两位白俄罗斯宇航员同时进入轨道。从 1960 年代初开始，白俄罗斯共和国参加了前苏维埃社会主义共和国联盟的许多空间方案。这成为白俄罗斯在空间技术领域发展中发展科学和工业综合体的重要动力。

目前，白俄罗斯积极执行其 2008 至 2012 年期间的国家空间方案，其目标是有效利用空间部门积累的科技潜力，发展白俄罗斯的社会和经济以及各个工业部门，包括造福我国公民和实现科学教育的目的。

白俄罗斯共和国充分支持俄罗斯联邦提出的决议(第 65/271 号决议)并成为其提案国，该决议宣布 4 月 12 日为载人空间飞行国际日，强调了空间飞行对人类发展的历史意义。正如伟大的俄罗斯科学家、今天空间活动的创始人之一康斯坦丁·齐奥尔科夫斯基指出的那样，“地球是人类的摇篮，但是一个人不能一辈子生活在摇篮中”。尤里·加加林的飞行作为人类进入外层空间的第一步的重要性是明确的，继续整合国际空间科学成就的必要性也是明确的。

白俄罗斯代表团完全赞同我们刚才通过的决议中的规定。本决议非常重视为和平利用外空开展国际合作，联合国必须在这方面发挥重要作用。

最后，请允许我表示，我们坚信，大会通过本决议并宣布 4 月 12 日为载人空间飞行国际日，将不仅强调这一事件的普遍重要性，而且也是联合国对加强为和平利用外层空间开展国际合作所作的贡献。

纳扎里安先生(亚美尼亚)(以英语发言)：我谨向俄罗斯联邦代表团和我们刚才通过的第 65/271 号决议的其他提案国表示感谢，该决议表明了空间科技对于实现可持续的发展目标和增进社会福祉的重要性。本决议提案国的广泛背景表明，来自不同区域的许多会员国愿意为了和平目的促进和扩大对外空的探索和利用。

50 年前，尤里·加加林在第一次载人空间飞行开始时所说的话，“出发！”，翻开了世界历史上新的一页，并且开创了为了全人类的利益探索空间的道路。

学者谢尔盖·科罗廖夫和在他领导下成立的总设计师委员会为实现这次飞行发挥了决定性的作用，该委员会在科学史上是前所未有的。委员会汇集了许多杰出科学家、工程师和研究人员的才干和技能，得以把人送上外空。

我们荣幸地指出，委员会深受尊敬的成员中包括亚美尼亚自己的 Andronik Iosifyan，他是全联盟机电科学研究院的总设计师。在他的领导下，研究院负责解决在火箭和空间技术方面出现的各种电气工程问题。

除了曾经在发展空间技术方面发挥突出作用的亚美尼亚科学界的无数成员之外，例如被认为是射电天文学创始人的 Grigor Gurzadyan，另一些人直接参加了加加林飞行的工作，包括负责着陆系统内增压元素的总设计师 Ruben Chachikyan，以及空间无线电系统的总设计师之一 Armen Mnatsakanyan，他当时是精密仪器科学研究所的所长。

我自豪地指出，今天，尽管亚美尼亚在某种程度上受到我国继续面临的困难的掣肘，我国继续积极参与这一对经济发展如此重要、艰难的知识密集型领域。

埃里温物理研究所的宇宙射线司在空间气候领域中同今天决议的一些提案国合作进行并获得联合国赞同的杰出工作，以及该研究所在研究高层大气中尚不清楚但却强大和重要的电气现象方面位居领先的天宇电气项目的杰出工作，只是亚美尼亚目前正在进行的研究的两个例子。

我们满意地注意到，由于国际合作，在推动空间科技教育目标方面取得了进展。在这方面，亚美尼亚科学家目前在其研究科目中同一些空间组织合作，包括国家航空和宇宙航行局、欧洲航天局、俄罗斯联邦空间署、空间研究委员会和其他机构。能否成功地实现我们在这方面的共同目标，高度依赖全球合作。我们希望，本决议再次重申这一事实的重要性。

今天，我们充分认识到这项国际努力的作用和意义。我国科学界随时准备继续进行其各项国际和区域合作方案，以使各方在与和平利用外层空间有关的许多共同关切问题上立场一致。

最后，我只想说，亚美尼亚仍然完全支持联合国发挥日益重要的作用，确保外层空间的利用与探索一直为和平目的服务，使空间科学和技术的成就用于造福各国人民。

奥其尔女士(蒙古)(以英语发言)：空间科学和技术触及我们日常生活的许多方面，并为促进人的发展作出巨大贡献。因此，对于苏联宇航员尤里·加加林于1961年4月12日进行的首次载人太空飞行的历史意义，无论怎么评价都不为过。

首次载人太空飞行确实是人类历史上的一个里程碑，为造福全人类的太空探索铺平了道路。此举曾让世界各地的人们叹为观止，并将永远如此。对于促成这次飞行的人来说，这次飞行也是他们聪明才智和多年辛勤努力的结晶。在我们迎来那项历史性成就五

十周年之际，我谨代表我国政府，向俄罗斯联邦及其人民表示祝贺。

首次载人太空飞行不仅给太空探索，而且还给这方面的国际合作留下了一笔巨大财富。这笔财富已惠及包括蒙古在内的许多国家。一个生动的例子就是苏联促进空间探索方面国际合作的国际宇航方案，该方案使搭载首位蒙古宇航员的蒙古-苏联联合空间飞行得以于1981年3月22日进行。在他们的七天飞行期间，蒙古-苏联联合宇航小组成功进行了总计30多项空间物理学、技术、医学生物学、遥感和其他领域科学实验和研究。联合宇航小组从太空对蒙古的领土进行了详细的拍照和勘测，从而为考察蒙古的地理、自然资源储备、地质、农田、地表水和气候条件提供了宝贵的资料。

由于国际宇航方案的实施以及苏联杰出宇航员在飞行期间为我国宇航员提供的帮助，蒙古成了迄今造访过太空的30多个国家中的第十个国家，以及第二十个在太空进行过科学实验的国家。这一例子生动地显示，加加林太空飞行产生的影响何等广泛深远。它使像蒙古这样的小发展中国家能够直接得益于太空探索。

蒙古为自己成为宣布4月12日为“载人空间飞行国际日”的第65/271号决议的共同提案国而感到自豪。

库日巴先生(摩尔多瓦共和国)(以英语发言)：主席先生，首先，我要对你召开本次全体会议以纪念尤里·加加林太空飞行五十周年表示感谢。再次纪念首次载人太空飞行的用意在于确认现代史上那次最引人注目的事件对于人类未来发展与进步的重要影响。

首次载人太空飞行与发射第一颗人造卫星一道，为人类的活动开辟了新视野、新疆界，而且标志着太空研究和探索的起点，从而为世界展现了前所未有的前景。随后的半个世纪无疑成了空间科学与和平利用外层空间造福人类的时代。

有能力发射卫星的国家数目的增多、国际宇航小组在外层空间开展的工作、各方对促进和扩大为和平目的探索和利用外层空间所表现出的共同兴趣，所有这些皆已成为现实，并且构成国际合作和日常生活的组成部分。空间应用带来的惠益改变了人们对其所处环境和所居住地球的看法，影响了他们的沟通和交流，并改变了人们从一地到另一地旅行的方式，从而大大提高了旅行的安全和保障、准确性、可预测性和便利程度。

同样，创新技术在各个不同领域的产生和应用，使空间科学得以发展，其各种成就得以实际应用，因而是促进经济和可持续发展的一个重要前提。

过去五十年来，联合国不仅在探索与和平利用空间方面，而且还在确保空间活动带来的惠益为各国共享方面，发挥了并且继续发挥着重要作用。作为专门负责这种任务的常设机构，联合国和平利用外层空间委员会及其两个小组委员会一直在成功推动空间活动领域的国际合作，尤其是在应对新科学技术挑战以及界定探索及和平利用外层空间的国际框架方面。

该委员会仍然是一个主要协调中心，帮助联合国会员国设法进一步加强其在促进研究与空间科学、制

定方案、与联合国技术合作和将空间技术与应用方面的进步纳入发展目标等方面的伙伴关系。

联合国应当进一步加强其在制定空间活动国际标准方面以及在促进全球、区域和区域间层面合作与协调方面的作用。所有参与和平利用外层空间发展活动的国家若能增加国际合作和贡献，便可使空间能力产生最大的惠益，从而造福人类，并可使气候变化、荒漠化、生物多样性丧失、能源危机及人为和自然灾害等方面的情况发生积极变化。

探索与和平利用空间是人类的巨大成就。国际社会应当开展新形式的协作，让所有国家都能从中获益，实现繁荣。我们认为，纪念首次载人空间飞行五十周年和宣布 4 月 12 日为“载人空间飞行国际日”将为外层空间活动领域的国际合作提供新动力。我们希望，今天通过的第 65/271 号决议将为造福全人类的可持续空间探索做出切实贡献。

主席(以法语发言)：我们听取了关于这一项目的最后一位发言者的发言。我是否可以认为大会希望结束对议程项目 50 的审议？

就这样决定。

下午 4 时 30 分散会。